



Nieuwsbrief

Stichting Taalverdediging

Voor herstel en behoud van het Nederlands - 2013 - Nummer 2

Betreuenswaardige motie

Geachte lezer,

In onze vorige Nieuwsbrief hebben wij op de voorbladzijde melding gemaakt van een prachtig initiatief van de partij Leefbaar Almere, waarin deze partij de gemeente gevraagd heeft af te zien van het onnodig gebruik van de Engelse taal. Dit keer moeten we melding maken van een veel minder fraaie motie, die werd ingediend in de Raad van het Amsterdamse stadsdeel Oost.



Stadsdeelraad Amsterdam-Oost in vergadering bijeen

In de Algemene Wet Bestuursrecht staat dat de bestuurstaal van Nederland het Nederlands is. Afgelopen maart vond in Amsterdam in de Raad van het stadsdeel Oost een vergadering plaats, waarin iemand in het Engels wilde inspreken. Enkele raadsleden maakten bezwaar op grond van de wet, waarna de betreffende persoon toch in staat bleek zich in het Nederlands uit te drukken, zij het niet perfect. Dat zat enkele partijen niet zo lekker, op 9 april dienden zij een motie in om inspreken in het Engels toe te staan, op grond van de veronderstelling dat één op de acht Amsterdammers Engelstalig zou zijn en dat de AWB als uitzondering toestaat een andere taal te gebruiken wanneer de belangen van derden daar niet door geschaad worden. De motie werd aangenomen, waardoor thans in de raad in het Engels ingesproken kan worden. Voor de motie, ingediend door Jan Bert Vroege (D66) en Maria Davidovic (Groenlinks), stemden de volledige fracties van genoemde D66 en Groenlinks, alsmede van de PvdA, een deel van de VVD-fractie en enkele politici van lokale partijen.

De ontwikkeling in en rond Brussel leert dat het aanbieden van faciliteiten voor anderstaligen zeer gevaarlijk is en ertoe kan bijdragen dat een stad in enkele tientallen

jaren van een Nederlandstalige in een anderstalige stad verandert. Taalverdediging reageerde dan ook prompt met een bezwaarschrift. Wij hebben aangevoerd dat de uitzondering in de AWB niet bedoeld is om deze wet creatief te interpreteren, en enkele situaties genoemd waarin wel degelijk belangen van derden ernstig geschaad worden. Tevens hebben wij een beroep op het anti-discriminatiebeginsel in de Grondwet (artikel 1) gedaan: De Raad trekt Engelstalige vreemdelingen immers voor ten opzichte van anderstalige vreemdelingen.

Dat één op de acht Amsterdammers Engelstalig zou zijn, is eenvoudigweg niet waar; wij hebben dit met officiële demografische cijfers van de gemeente aangetoond. Tot slot hebben we de gemeente van gelegenheidsbestuur beschuldigd: De Raad dient alvorens een besluit te nemen zorgvuldig de feiten na te trekken en in kaart te brengen welke belangen er spelen. Dit is een wettelijke verplichting.

Het stadsdeel heeft een ontvangstbevestiging gestuurd waarin het aangeeft binnen 24 weken een besluit op bezwaar te nemen. Ook zouden wij spoedig uitgenodigd worden voor een hoorzitting. Wij zijn positief over de hoorzitting, doch door 24 weken de tijd te nemen zoekt het stadsdeel wederom de grenzen van de wet op. 24 weken mag normaal niet, maar er is wél een mogelijkheid tot dit uitstel. Het stadsdeel zet deze mogelijkheid bij voorbaat in. Te vrezen valt dat dit een eerste tegenwerking is.

Taalverdediging heeft contact opgenomen met mevrouw Meta Meijer van de SP-fractie, die fel tegenstandster van deze motie is. Mevrouw Meijer heeft aangekondigd als daad van oppositie tegen dit onwettige besluit binnenkort bij één van



Raadslid Meta Meijer

de volgende vergaderingen van de Raad, een grote groep anderstaligen uit het stadsdeel op te trommelen om in hun eigen taal (te weten niet het Engels) te komen inspreken. Taalverdediging zal daarbij aanwezig zijn en ervan in de volgende Nieuwsbrief verslag uitbrengen.

De tekst van de motie

“Constateerend dat: Inspreken bij deelraad- en commissievergaderingen een recht is van alle bewoners. In Amsterdam en zeker ook in Oost veel expats, exchange-studenten en anderstaligen wonen. Voorts constaterend dat: In artikel 2.6, eerste lid, van de AWB staat dat bestuursorganen en onder hun verantwoordelijkheid werkende personen de Nederlandse taal gebruiken, tenzij bij wettelijk voorschrift anders is bepaald. In het tweede lid is bepaald, dat een andere taal kan worden gebruikt indien het gebruik daarvan doelmatiger is en de belangen van derden daardoor niet onevenredig geschaad worden. Overwegende dat de wereldstad Amsterdam 1 op de 8 bewoners Engelstalig is. Spreekt uit dat ook Amsterdamers die nog geen Nederlands spreken het recht hebben gehoord te worden, zolang zij zich niet in het Nederlands verstaanbaar kunnen maken. Besluit het recht van inspreken bij raads- en commissievergaderingen in het Engels toe te staan”.

Behoud Nederlands onderwijs in het buitenland

Ongeveer 13.000 Nederlandse kinderen die in het buitenland wonen, krijgen Nederlandse taallessen die door de Nederlandse regering wordt gesubsidieerd. In het kader van de bezuinigingen om het begrotingstekort binnen de door de Europese Unie voorgeschreven norm te houden, is nu de steun aan bovengenoemd onderwijs aan de beurt. U begrijpt dat de Stichting Taalverdediging de in-trekking van deze subsidie afkeurt. Het gaat om een in verhouding gering bedrag, terwijl er een goede zaak mee gediend is. Nederlanders zijn vaak nogal gemakkelijk wat hun taal betreft. Veel van hen die in het buitenland wonen doen niet al te veel moeite om hun kinderen de Nederlandse taal bij te brengen. Nederlandse les tegen een betaalbare prijs is dan ook hoogst noodzakelijk. Zonder deze lessen gaan veel van deze van oorsprong Nederlandse kinderen voor ons taalgebied verloren en bij terugkeer naar Nederland hebben zij een grote taalachterstand. Taalverdediging stelt daarom voor, de subsidie voor de taallessen Nederlands aan in het buitenland wonende Nederlandse kinderen ongemoeid te laten en daarvoor in de plaats te bezuinigen op het geven van tweetalig basisonderwijs in Nederland. Dus stop de subsidie aan het Europees Platform voor Nederlands Onderwijs dat tweetalig basisonderwijs organiseert en behoud het Nederlands onderwijs in het buitenland!

U kan op het internet een verzoekschrift tegen het afschaffen van de subsidie aan het Nederlands onderwijs in het buitenland ondertekenen. Zoek op: <http://www.petities.nl> en ga naar: “Behoud Nederlands onderwijs in het buitenland”.

Europees Hof: Uitspraak tegen het Nederlands

Op 16 april heeft het Europees Hof van Justitie uitspraak gedaan over een zaak die was aangespannen door een Nederlandstalige Nederlandse werknemer in Vlaanderen. Deze werknemer, ene heer Las, was in dienst van PSA-Antwerp, onderdeel van een Singapoerese onderneming. Hij werd ontslagen en dat was hem medege-deeld in een in het Engels opgestelde brief. De heer Las nam dat niet en ging naar de rechter om zijn ontslag voor nietig te laten verklaren. Daar had hij naar zijn mening het volste recht toe, omdat volgens een Vlaams decreet arbeidsovereenkomsten (en het beëindigen daarvan) in het Nederlandstalige deel van België in het Nederlands dienen te worden opgesteld. Een schot voor open doel zou men denken, maar nee, de directie van PSA-Antwerp gaf aan, geen enkele kennis van de Nederlandse taal te hebben en verzocht de rechter uit te laten zoeken of dit decreet niet in strijd was met het vrije verkeer van werknemers binnen de EU. De rechter voldeed aan dit verzoek en bracht de zaak voor het Europees Hof van Justitie. Dit Hof oordeelde dan op 16 april dat indien het een arbeidsovereenkomst met grensoverschrijdende werking betreft, het gestelde in het Vlaams decreet inderdaad in strijd met het Unierecht is. Men mag zich afvragen waar het Hof de brutaliteit vandaan haalt om een democratisch tot stand gekomen wettelijke regeling in een van de lidstaten voor ongeldig te verklaren. Het Hof gaat hiermee zijn boekje volledig te buiten. Dit decreet, dat het Nederlands en de Nederlandstaligen in Vlaanderen beschermt, is broodnodig in deze tijd van ongebreidelde verengelsing en zou ook in Nederland moeten bestaan. Daar komt nog iets anders en misschien voor Vlaanderen een nog ernstiger zaak bij kijken: De uitspraak geeft aan Franstalige ondernemingen die in Vlaanderen gevestigd zijn een vrijbrief om voortaan arbeidsovereenkomsten in het Frans op te stellen en daarmee de verfransing van met name de Vlaamse Rand rond Brussel een handje toe te steken, en dat kunnen we in dat toch al kwetsbare deel van ons taalgebied absoluut, wij herhalen: absoluut, niet hebben! Ten slotte vragen wij ons af of het Hof in een soortgelijke zaak, wanneer het een wettelijke bepaling ter bescherming van bijvoorbeeld het Duits, het Frans of het Engels in een ander deel van de EU zou betreffen, ook tot een dergelijke uitspraak zou zijn gekomen.



Hoger beroep tegen BOOR

De advocaat van Taalverdediging heeft onlangs de Memorie van Grieven (hetgene dat de eiser vordert in een hoger beroepsprocedure) ingediend in de zaak tegen het BOOR. Van de rechtbank kregen wij wat betreft de uitleg van de wet grotendeels gelijk: Wat BOOR doet is in strijd met de wet. De rechter zag er echter van af hier consequenties aan te verbinden, waardoor we weinig met dit vonnis aankunnen. We hebben hier in de Memorie dan ook flink tegen geprotesteerd: Er is een hele reeks middelen die de rechter had kunnen inzetten om het onwettig handelen van BOOR te stoppen. Onze advocaat kwam verder met een interessant nieuw argument: De Experimentenwet is helemaal niet bedoeld voor experimenten zoals de minister nu met Engelstalig onderwijs uitvoert. Dat experiment is onwettig, dus laat staan dat het BOOR wiens scholen op één na, helemaal niets te maken hebben met dat experiment, het kan aangrijpen om zijn handelen te rechtvaardigen. Al bij al is het een opmerkelijk stuk geworden.

De grieven

Grief 1:

De Experimentenwet is een essentieel beleidsinstrument op het gebied van onderwijsvernieuwing. Te denken valt aan een middenschool, een avondopleiding en een lerarenopleiding. Hieronder vallen dus geen experimenten binnen het basisonderwijs. De aan het experiment deelnemende scholen zijn hiervan op de hoogte en kunnen zich niet op het experiment als rechtvaardiging voor een wetsovertreding beroepen.

Grief 2:

De rechtbank heeft in haar tussenvonnis uit 2011 geoordeeld dat de voertaal in het basisonderwijs Nederlands dient te zijn. Dit oordeel heeft de rechtbank herhaald in haar eindvonnis van 11 juli 2012. Het is daarom onbegrijpelijk dat de rechtbank in datzelfde eindvonnis tot de gevolgtrekking komt dat Engels ook als voertaal mag worden gebruikt bij het lesgeven in het vak Engels. De Wet Primair Onderwijs biedt die mogelijkheid helemaal niet.

Grief 3:

De enige school onder het BOOR die bij het experiment is betrokken (de Passepartoutschool) zou volgens de rechtbank rechtmatig handelen door het hanteren van Engels als voertaal gedurende 15% van de onderwijstijd. Dit is onjuist, aangezien het hanteren van Engels als voertaal in strijd is met de wet.

Grief 4:

De rechtbank heeft in het eindvonnis de andere Rotterdamse Early-Birdscholen gelijk gesteld met de scholen die onder het experiment vallen. De Tweede Kamer heeft daarentegen toestemming gegeven voor een in tijd (2 jaar) en omvang (30-50 scholen) beperkt experiment,

waarbij de deelnemende scholen nog eens over het hele land verspreid zouden moeten zijn. Deze andere Early-Birdscholen vallen dus niet onder het experiment, maar ook niet onder de beperkingen van het experiment. Zij zouden dus makkelijk de beperking van 15% onderwijs in het Engels kunnen overschrijden. De rechter heeft weliswaar geoordeeld dat meer dan 15% voor deze scholen onrechtmatig is, maar geen sancties opgelegd indien dit percentage zou worden overschreden. Taalverdediging zou dit slechts af kunnen dwingen door een geheel nieuwe rechtzaak te beginnen.

Grief 5:

De rechtbank heeft geen verbod op de wetsovertreding willen uitspreken, zelfs niet wanneer de 15%-norm zou worden overschreden. Dit vanwege vermeende verstrekende gevolgen waarvan de rechtbank geen opgave doet, omdat zij deze gevolgen niet meent te overzien. Taalverdediging vindt dit onaanvaardbaar.

Belangstellenden die de letterlijke tekst van de Memorie van Grieven wensen te ontvangen, kunnen haar aanvragen bij de redactie.



Bekende Nederlanders en Vlamingen gezocht

Van tijd tot tijd duiken er bekende Nederlanders en Vlamingen op die het voor onze taal opnemen en kritiek uiten op het onnodig gebruik van Engels, Frans of een andere vreemde taal. Wij zouden u willen vragen indien u in uw krant, tijdschrift, in een tv- of radiouitzending of anderszins iets daarvan ervaart, dit aan ons te melden. Wij zullen dan contact met deze BN-ers of BV-ers opnemen om hen te vragen of zij bereid zijn ons (moreel) te steunen. Als een aantal van hen zich openlijk achter ons streven opstelt, zal dit positieve gevolgen voor de positie van het Nederlands kunnen hebben.

Franstalige windhaan



In april heeft Taalverdediging op verzoek van een Vlaams-Brabantse aanhanger uit Dilbeek een klacht ingediend/neergelegd bij het verzendhuis in tuinartikelen "Bakker" te Hillegom (prov. Z-Holland). Deze onderneming dacht haar vaste klanten te verrassen met een geschenk bij de aankoop van planten en ander groen. Het geschenk was een buitengewoon oogstrelend gekleurde grote ijzeren windhaan, die de weelderige grasperken en bloembedden van de klanten van Bakker zou moeten opsieren. Zou moeten, want er zat wel een vuiltje aan deze mannelijke pluimvogel, een taalvuiltje. Wat was het geval? Toen onze aanhanger, een vooraanstaand lid van de Vlaamse Beweging, de haan op een duidelijk zichtbare plek in zijn tuin wilde aanbrengen, zag hij tot zijn schrik dat Bakker's Tuinartikelen hem met een Franstalige kukelaar had opgescheept. Op de schilden stonden namelijk de letters N-E-S-O, afkortingen van "Nord", "Est", "Sud" en "Ouest". En dat in de tuin van een bestrijder van de verfransing van de Vlaamse Rand, waar Dilbeek deel van uitmaakt. Hoe kon die Hollandse firma zo iets doen. Een haan is in Vlaanderen toch al verdacht, omdat dit dier uitverkozen is om op de Waalse vlag te prijken. Als het dan nog een tweetalige haan was geweest, maar nee, het was een zuiver Franstalige haan, een FDF-haan (*), zullen we maar zeggen. Voorbijgangers weten dan, zo dicht bij Brussel, wel uit welke hoek bij de eigenaar van de tuin de wind waait: de Franskiljonse hoek! Een ware belediging dus voor onze aanhanger, die bovendien de kans zou lopen om op de hoon van zijn Vlaamse plaatsgenoten te worden onthaald. Zou Bakker Tuinartikelenbedrijf ook maar een ogenblik overwegen om klanten uit Waals-Brabant een Nederlandstalig namaakdier in de maag te splitsen? Door bijvoorbeeld op een plaat met de tekst: "HIER WAAK IK" (even nadenken... ach ja, waarom niet), een klauwende leeuw af te beelden.

Toen Taalverdediging de inkoopafdeling van Bakker uitleg verschafte over de gevoeligheid in Vlaanderen wat betreft Franstalige hanen, deelde men mee dat zij in Frankrijk waren ingekocht en aan alle klanten geleverd werden, ook in Nederland, Duitsland en Engeland. Wij hebben er toen op aangedrongen in het vervolg zorgvuldiger te zijn met de inkoop van geschenkartikelen en in het bijzonder te letten op (taal)gevoeligheden. De inkoopbestuurster zegde toe zich bij de beledigde Vlaamse klanten te zullen verontschuldigen.

(*)FDF, AntiVlaamse Franstalige partij in Brussel

Pakjesbezorger

Er bereikte ons nog een taalgrief uit de Vlaamse Rand. Een partij bolgewassen, besteld bij de firma Van Tubbergen uit Heemstede (prov. N-Holland), was bezorgd door een volkomen Nederlandsonkundige werknemer van het vervoersbedrijf DPD uit Brussel. Hij wist niet eens het verschil tussen ja en nee en kon ook niet tot drie tellen. Het is werkelijk een schandaal dat zulke mensen in Brussel een woon- en werkvergunning krijgen. Het is ook schandalig dat DPD zulke niet-ingeburgerde lieden inzet om in Vlaanderen pakjes rond te brengen. Hoe haalt men het in zijn hoofd! Taalverdediging is van mening dat DPD hiervoor zou moeten worden gestraft. We hebben ons onmiddellijk na het horen van deze ontsporing beklagd bij Van Tubbergen en verlangd dat de klanten in de Vlaamse Rand voortaan keurig netjes in het Nederlands hun bestellingen kunnen ontvangen. De woordvoerder van het bolgewassenbedrijf zei geschrokken te zijn van onze mededeling en beloofde de bestellingen in het vervolg te laten afleveren door UPS, welke vervoerder in Vlaanderen wel met Nederlandkundige bezorgers zou werken. De verzendkosten zouden iets hoger uitvallen dan bij de prijsbreker (en taalafbreker) DPD.

Ingezonden mededeling van weekblad 't Pallieterke

't Pallieterke lanceert als eerste Vlaamse weekblad een eigen Programma voor *iPad* en het *Android* systeem.

U kan vanaf heden 't Pallieterke dus ook mobiel bekijken en met één vinger doorbladeren, waar u maar wilt, wanneer u maar wilt.

Mogelijkheid 1:

U wenst 't Pallieterke enkel elektronisch te lezen: haal het programma gratis binnen.

Nadat dit is binnengehaald, kan u een los nummer aankopen of een abonnement nemen.

Mogelijkheid 2:

U bent reeds geabonneerd op de papieren versie van 't Pallieterke: op vraag ontvangt u een toegangscode waarmee u gratis toegang heeft tot de elektronische versie. Deze code dient u maar eenmalig in te voeren.

Hoe gaat u te werk?

- voor *iPad*: ga naar de "Apple App Store" en zoek op 'Pallieterke'.

- voor *Android*: ga naar de "Google Play Store" en zoek op 'Pallieterke'.

Wie bijkomende informatie wenst, of problemen ondervindt bij het gebruik van de programmatuur, kan altijd contact opnemen met het secretariaat, elke weekdag tijdens kantooruren: 03/232.14.17 Het secretariaat is ook bereikbaar via: secretariaat@pallieterke.info

't Pallieterke

Voor mensen met een goed hart en een slecht karakter...

Welkom in Ierland

Onderstaande foto is genomen in Maam-Cross. Dat ligt in de landstreek Connemara, dat weer deel uitmaakt van het graafschap Gailhimhe (Galway in het Engels). De bevolking heeft er weten te ontsnappen aan de, de eigen cultuur verstikkende, Engelse taaloverheersing. De inwoners spreken er, in tegenstelling tot die van de overgrote meerderheid van de andere delen van Ierland, nog Keltisch, de oorspronkelijke taal van het eiland. Men is er niettemin erg gastvrij, getuige de tekst op het afgebeelde bord. Zelfs de Engelstaligen worden er naast de Franstaligen en ons Nederlandstaligen welkom geheten, de Duitstaligen (verschil moet er zijn) zelfs hartelijk, om inkopen te doen in het winkelcentrum van het dorp. Het is maar dat u het weet, mocht u eens in de buurt komen van Maam-Cross.



Nogmaals welkom!

Ook in de plaats Carambeí (spreek uit: Kaarembié), gelegen in de deelstaat Paraná in het Zuiden van Brazilië, is de Nederlandstalige bezoeker welkom, zoals u op onderstaande foto kan zien. Al bij binnenkomst in het dorp rijdt men langs het benzinestation van de familie Naaktgeboren en daarna trekken de Nederlandse namen op de gevels van winkels, restaurants en andere bedrijven aan het oog voorbij. De reden hiervan is dat deze plaats vooral wordt bevolkt door Nederlandse protestantse inwijkelingen en hun nakomelingen die vanaf het begin van de twintigste eeuw daar zijn komen wonen. Zij zijn afkomstig uit de provincies Drenthe, Overijssel, Zuid-Holland en in mindere mate Friesland. Ook zijn er een aantal Indische Nederlanders neergestreken, die na de onafhankelijkheid van Indonesië in 1949 een goed heenkomen zochten in een andere warme omgeving. De grootste werkgever van Carambeí is de kolossale melkfabriek Batavo, die zuivel van hoge kwaliteit voortbrengt, welke over heel Brazilië wordt verspreid. Het leuke is dat veel inwoners van deze plaats uitstekend Nederlands kunnen spreken, ook velen die in Brazilië zijn geboren en nog nooit in Europa zijn geweest. Aan hun tongval is daarbij te herkennen uit welk deel van Nederland hun (groot)ouders afkomstig zijn of waren. Natuurlijk zal met het verstrijken van de tijd de Nederlandstaligheid van de bevolking afnemen, maar voorlopig leren de kinderen er op de scholen, naast het, aangenaam klinkende, Braziliaanse Portugees ook onze taal en dat is beslist een vermelding in deze Nieuwsbrief waard!



Ministerie van Buitenlandse Zaken bezuinigt op onze taal

Ons kaderlid Johan Derks is voor langere tijd met zijn Servische echtgenote in Belgrado gaan wonen. Daar verheugde hij zich op het feest dat ter gelegenheid van de troonswisseling op de ambassade zou worden gehouden. Toen hij daarvoor echter een Engelstalige uitnodiging ontving, was voor hem de aardigheid ervanaf. Hij schreef volgende boze brief aan de ambassadeur:

"Ik heb mij eerder, met mijn Servische vrouw, aangemeld voor bijwoning van de receptie op 30 april, ter gelegenheid van de inhuldiging van koning Willem IV. Tot mijn grote ergernis heb ik daarvoor een uitnodiging in het Engels gekregen.

Ik voel dit als een belediging, niet omdat ik geen Engels zou kennen (hoewel mijn vrouw inderdaad géén Engels kent, zij is overigens ook geen Nederlands onderdaan), maar omdat ik door mijn eigen ambassadeur in het Nederlands uitgenodigd wil worden. Dit is een onderdeel van algemeen beleid. Volgens de ambassade is daarvoor instructie uitgegaan van Den Haag. Verder vertelde de mevrouw aan de lijn mij, dat op de aparte receptie voor Nederlanders ook ambassadeurs zijn uitgenodigd. Dat lijkt mij geen enkel probleem. Als die er zijn, kunnen zij apart een uitnodiging in een door hen begrepen taal krijgen en tijdens de receptie kan aan een toast of toespraak in het Nederlands een vertaling in het Engels toegevoegd worden.

Overigens, wat moet de Servische diplomatie hiervan denken? Wordt hun taal volstrekt genegeerd? Kennen buitenlandse ambassadeurs geen woord Servisch? Ik waardeer de uitnodiging, maar, nogmaals, van een receptie, waar ik mij aan moet passen, ter ere van het internationale image of wat dies meer zij, van de Nederlandse vertegenwoordiging in Servië blijf ik liever weg.

Een Nederlandstalige receptie is de enige manier waarop wij, als land, op de aanstaande festiviteit met zelf-respect naar buiten kunnen treden. Dit mede ten voorbeeld aan andere cultuurgemeenschappen, die hun waarden en normen bedreigd zien door het Engelstalig internationalisme. Het principe voor de Nederlandse diplomatie zou moeten zijn: het bevorderen van maximale meertaligheid, ter ondersteuning van bedreigde talen en met respect voor kleinere talen, zoals het Nederlands en Servisch".

Op het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag deelde men de redactie mee dat het in deze tijd van krapte te duur is om voor ontvangsten en dergelijke in het buitenland ook Nederlandstalige uitnodigingen te laten drukken. We hebben veel smoesjes van Nederlandse overheidsdiensten gehoord als reden voor het niet gebruiken van het Nederlands, maar dit is toch wel een heel zielige uitvlucht. Een ministerie dat per jaar miljarden toeschuift aan de EU, zou het zich niet kunnen veroorloven om enkele duizenden euro's te besteden aan het in de eigen taal uitnodigen van landgenoten. Geloof u dat echt? Wij denken dat het nieuw beleid is en past in het streven van de Nederlandse regering naar één taal voor Europa, een doelstelling die eerder dit jaar ook al door de Duitse bondspresident Gauck naar voren is gebracht (zie vorige Nieuwsbrief).

Baie goed nieuws over het Afrikaans

In maart van dit jaar zijn de uitkomsten bekend gemaakt van de volkstelling die in oktober 2011 in Zuid-Afrika gehouden is. Alle gezinnen in dat land hebben die maand bezoek gehad van een volksteller en bij die gelegenheid opgave moeten doen van hun levensomstandigheden. Voor ons is natuurlijk vooral van belang hoe het Afrikaans uit deze telling naar voren is gekomen. Vanwege het ontmoedigingsbeleid van de Zuid-Afrikaanse regering wat betreft het gebruik van het Afrikaans (sommigen spreken niet ten onrechte van taalgenocide), werd voor het ergste gevreesd. De uitwerking van de discriminatie van inwoners van Europese afkomst, zoals de beperking van het aantal blanke ambtenaren alsmede de verplichting aan bedrijven om van oorsprong Europese werknemers te ontslaan en daarvoor zwarte werknemers in de plaats aan te stellen en daarnaast nog de groeiende misdadigheid gericht tegen blanke Afrikaanstaligen, heeft velen van hen doen besluiten om het land (voorgoed) te verlaten. Zo leven er nu al meer dan een miljoen in het buitenland. Ook het afbraakbeleid van de regering aangaande het Afrikaanstalig onderwijs zou zijn negatieve sporen nagelaten moeten hebben. Door dit beleid, waarbij schoolbesturen van Afrikaanstalige scholen gedwongen worden over te schakelen op het Engels als lestaal, is het aantal Afrikaanstalige onderwijsinstellingen de laatste tien jaar dramatisch afgenomen. Ook van belang is de reusachtige inwijking uit de rest van Afrika. Deze nieuwkomers, die natuurlijk geen Afrikaans kennen, zouden de sprekers van onze zuster taal, wat betreft hun percentage van de gehele bevolking, nog meer in de verdrinking moeten hebben gebracht. Het is daarom zeer verrassend te vernemen dat het aantal Zuid-Afrikaners met als eerste taal het Afrikaans tussen 2001 en 2011 is GEGROEID, en wel met maar liefst ruim 872 duizend tot 6.855.082. Dat is niet mis en wat de uitkomst van deze volkstelling nog meer bijzonder maakt is dat het niet alleen een geweldige groei in aantal is, maar dat het percentage Afrikaanstaligen in Zuid-Afrika tussen 2001 en 2011 ook nog eens is gestegen en wel van 13,3 naar 13,5 ten honderd. Het Afrikaans is dus allerminst op de terugweg en al helemaal niet stervende, nee, integendeel, het groeit tegen de verdrinking in en dat is BAIE goed nieuws!



Groei Nederlandstalig onderwijs in Brussel

Het afgelopen jaar is het aantal leerlingen dat in Brussel Nederlandstalig onderwijs volgt gestegen met 900. Op de 120 basisscholen en de 30 scholen voor voortgezet onderwijs zitten nu 41.500 leerlingen. Het is daarbij wel zo dat het aantal van huis uit Nederlandstalige leerlingen is gedaald. De meerderheid van de scholieren van het Nederlandstalig onderwijs in de Vlaamse hoofdstad spreekt thuis een andere taal. Lang niet altijd Frans, veel scholieren zijn kinderen van inwijkelingen uit Noord- en Midden-Afrika en vallen onder de groep anderstaligen. Het is duidelijk dat het bijbrengen van het Nederlands aan niet-Nederlandstaligen bijkomende kosten met zich meebrengt (denk maar eens aan bijlessen, waarvoor extra leerkrachten moeten worden aangesteld). Deze kosten moeten worden opgebracht door alle Vlamingen, aangezien het onderwijs een Gemeenschapsaangelegenheid is en geen Gewest-aangelegenheid. De grote en groeiende belangstelling van niet-Nederlandstalige Brusselse leerlingen voor het Nederlandstalig onderwijs vormt dan wel een aanzienlijke uitgavenpost op de Vlaamse begroting, maar is die last ten volle waard, aangezien ze meer dan wat dan ook meehelpt aan de versterking van onze taal in Brussel. Het zal op den duur het leven voor de Brusselse Vlamingen veraangenamen en verdere verfransing tegengaan. Nederlanders die in Brussel komen, plukken hier ook de vruchten van. Slechts weinigen van hen zijn enigszins Franskundig en zullen tijdens hun bezoeken steeds meer Brusselaars ontmoeten die door het volgen van Nederlandstalig onderwijs het Nederlands machtig zijn.

Zo kan het ook met tweetalig onderwijs

De Hogeschool van Arnhem en Nijmegen (HAN) begint komend studiejaar een tweetalige opleiding voor sociaal-pedagogische hulpverlening. Nu ben je natuurlijk geneigd te denken: daar wordt onze taal weer door het Engels verpletterd. Niets is hier minder waar: deze opleiding is echt tweetalig, namelijk in het Nederlands en in het Duits, bedoeld voor studenten uit Nederland en Duitsland. Beide talen zijn gelijkberechtigd: Nederlandse en Duitse studenten krijgen in het eerste jaar speciaal les in de andere taal. Nederlandse studenten lopen ook verplicht stage in Duitsland en omgekeerd. Daarmee kunnen de studenten de arbeidsmarkt van hun buurland betreden. Deze vorm van tweetalig onderwijs spreekt me sterk aan, dit is namelijk echte tweetaligheid. Hier wordt de moedertaal niet verdrukt door de andere taal, zoals in het 'tweetalig onderwijs' of beter in de Engelse School, zo sterk voorgestaan door het 'Europees' Platform voor Nederlands Onderwijs. Het is toch al onbegrijpelijk dat dit Platform zich Europees noemt, terwijl het vooral gericht is op Engeland, het minst Europese lid van de EU!

Han Maenen

Jacob Grit op de radio

Ons kaderlid Jakob Grit uit Den Haag heeft van de mogelijkheid gebruik gemaakt om in de radiouitzending van Omroep Max zijn taalgrievingen te uiten. Hieronder een greep uit zijn verslag:

Omroep Max zendt op zondag tussen 12 en 14 uur op de radio "de Pers Tribune" uit, haar rubriek over de media. Binnen dat tijdsbestek wordt twee maal een ingesproken bericht van een of meer luisteraars uitgezonden en op één daarvan gaan dan de omroepers wat langer op de mening van de inspreker in; ze zijn het er wel, niet, of gedeeltelijk mee eens, en het commentariëren van elk zo'n stukje duurt plusminus vijf minuten. Hoe laat het eerste bericht wordt uitgezonden weet ik niet, maar het tweede wordt steeds ergens tussen 13:40 en 13:55 uitgezonden. Ik kan aanhangers van Taalverdediging of andere liefhebbers van de Nederlandse taal aanbevelen om ook eens op te bellen - dat kan 24 uur per etmaal.

Enige voorbereiding, bijvoorbeeld het goed en voor jezelf leesbaar op een briefje zetten voor je het gaat inspreken. Vanzelfsprekend moet het beknopt zijn, niet (veel) langer dan een minuut duren. Het gaat niet om een heel betoog, maar om opmerkingen betreffende de media. Het kan desgewenst ook iets lovends zijn of opbouwende kritiek. Ook is het logisch dat scheldkannonades of heel grove taal weinig kans maken. Let wel, de tekst hoeft dus niet alleen over de uitzendingen van MAX te gaan, maar over de Nederlandse media, en in het bijzonder radio en TV. Het lijkt me aan te raden om, vooraleer men iets wil inspreken, eerst een of verscheidene keren naar ingesproken berichten van anderen te luisteren.

Het telefoonnummer voor bovengenoemde is 035 677 6001. Ik zelf heb een aantal keren gebeld en het is inderdaad uitgezonden. De eerste keer dat mijn tekst werd uitgezonden betrof het de naar mijn mening hinderlijke uitspraak van Taliban, Iran, Soedan, Oman enzovoort, namelijk als Talibáán, Iraán, Soedáán, Omaán. In beginsel heeft elke zichzelf eerbiedigende taal haar eigen uitspraak. Het Frans, Engels en Duits zeker niet uitgezonderd, maar ja, de gevestigde orde in Nederland wil toch o zo graag laten zien dan wel laten horen dat zij "overall thuis is". Wij moeten ons aanpassen aan alles wat van buiten komt, zelfs de in onze taal onnatuurlijke uitspraak of klanken, zo lijken vele omhooggevallen figuren te denken. Overigens heb ik een en ander niet in die stijl geformuleerd, maar, laten we zeggen ietsje diplomatieker. Ik kreeg zowaar gelijk wat betreft die uitslooverige (...)áán - uitspraak. Jammergenoeg waren ze het dan weer niet met mij eens dat bijvoorbeeld Istanboel met oe moet worden geschreven en dat je niet "Ho Chi Minh City", maar "Ho Tsjj Minstad" moet zeggen. Nog beter is natuurlijk Sai-gon.



Engelse Ziekte in een Duits ziekenhuis

Ook in Duitsland neemt de verengelsing toe. In het algemene ziekenhuis van Neustadt in Noordrijn-Westfalen hangen overal eentalig Engelse opschriften als 'Chestpain Unit', 'Stroke Unit'; 'chest pain' lijkt op hartinfarct en 'stroke' is herseninfarct/hersensbloeding: samengevat Hart- en Vaatziekten, in het Duits Herz- und Kreislaufkrankheiten', en Decision Unit (zelfs ik weet niet wat dat laatste moet voorstellen: Beslisafdeling?). Patiënten en familieleden protesteerden tegen deze anglomanie en zij wilden weten waarom dat niet in het Duits kon. De directeur, iemand afkomstig uit het bedrijfsleven, vond dat helemaal niet nodig. Dat zijn Engelse begrippen die ook in andere instellingen normaal zijn'. Later gaf hij iets toe: er zouden tweetalige aanduidingen komen. Verein Deutsche Sprache wil meer: Het Engels moet daar worden uitgebannen en er moet in duidelijke Duitse taal met de patiënten worden gesproken.

Han Maenen

Regiodiek

Ons kaderlid Kees Ruig leest regelmatig het blad "Regiodiek". Hij trof daar de laatste tijd ernstige taalvervuiling aan. Hetgeen hem ertoe bracht zich erover te beklagen in onderstaande ingezonden brief.



"In Regiodiek van 11 juni stond een tweetal artikelen die mijn aandacht trokken vanwege hun taalverloochening. Restaurant Eurus in Malden heropent na verbouwing zijn deuren onder de naam "Brasserie ESE". Die drie letters staan voor "Eat, Sip & Enjoy". Vreemd dat men vaak niet door heeft hoe belangrijk een aansprekende (Nederlandse) naam is voor de promotie van zijn horecazaak. Was Eurus al niks als restaurantnaam, ESE is nog erger. Totaal geen gevoel voor marketing. En dan waar het voor staat: eat, sip & enjoy. Waarom Engels? We zijn hier in Nederland, hoor. En de klanten zijn ook grotendeels Nederlands. Uitermate dom: Je kunt rustig stellen dat iemand die zijn taal zo verloochent, dat waarschijnlijk ook met z'n product zal doen. Geen goed teken dus. M.a.w., zolang er ESE op de deur staat, geen risico lopen en ergens anders gaan eten. En precies hetzelfde geldt voor Keurslager Hermanussen met zijn afhaalkeuken "Meat & Meals". Denkt men echt hiermee indruk te maken? Het tegendeel is waar: men maakt zich belachelijk en laat duide-

Taalbesluit gevaarlijke beroepen



Eind maart verschenen er berichten in de media die wezen op het invoeren van een nieuw taalbesluit in Nederland, en wel de verplichting voor alle vreemdelingen die in Nederland te werk

worden gesteld in zogenaamde gevaarlijke beroepen, om de Nederlandse taal te beheersen. Taalverdediging vroeg uitleg bij het Ministerie van Sociale Zaken in Den Haag en ontving onderstaand antwoord van Ivar Noordenbos, persvoorlichter van het Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid.

“Buitenlandse werknemers die hier tijdelijk aan de slag gaan in bepaalde risicovolle beroepen als asbestverwijderaar of kraanmachinist, moeten de Nederlandse taal voldoende beheersen om hun werk veilig te kunnen doen en ernstige ongevallen te voorkomen. De ministerraad heeft op voorstel van minister Asscher van Sociale Zaken en Werkgelegenheid ingestemd met dit besluit. De Inspectie SZW controleert of aan de taaleis wordt voldaan. Is dit niet het geval, dan kan zowel de buitenlandse werknemer als de werkgever hier een boete voor krijgen. Het is belangrijk dat in een noodsituatie werknemers goed met elkaar en met de hulpdiensten kunnen communiceren. Werknemers uit het buitenland die hier structureel werken in een gecertificeerd beroep, moeten al aan de taaleis voldoen. Vanaf 1 juli 2013 zijn ook buitenlandse werknemers met tijdelijke klussen in risicovolle beroepen verplicht om de Nederlandse taal voldoende te beheersen, ook als het maar om enkele dagen werk gaat. Het vereiste niveau van de taalvaardigheid hangt af van de werkzaamheden en verantwoordelijkheden van de werknemer”.

Commentaar Taalverdediging: Het blijkt dus in Nederland wel degelijk mogelijk om taalvoorschriften ter bescherming van het Nederlands tot stand te brengen. De overheid doet dit echter niet ten behoeve van onze taal of ons Nederlandstaligen, maar alleen ter voorkoming van ongelukken, dat moge duidelijk zijn.

Ingezonden

De heer Jan Op het Veld uit het Zeeuwse Kamperland schreef onderstaande treffende brief:

Engelse Termen

Moe word ik van al dat gebruik van die Engelse terminologieën, dat steeds gekker wordt. Ook in de onderwijs-aanduidingen: *“minor, master, bachelor”* enzovoort. Na een minor schijnt toch een major te moeten komen, doch die kent men dan weer niet. Onze oude Hogeschool Zeeland heet nu *“University of Applied Science”*. Ondanks alle goede kwalificaties van dit instituut: Het is en blijft een hbo-opleiding, waar je destijds een ing-titel kon halen. Niets universiteit! Ik word *“desperate”* van al dat *“upsizen”*.

Stadsinitiatief Rotterdam

Onlangs ontvingen wij een klacht uit Rotterdam over het gebruik van onnodig Engels in het Stadsinitiatief. Dit leidde tot onderstaande brief aan de verantwoordelijk leiders van dit taalvervuilende project.

“Bij de Stichting Taalverdediging is een klacht uit Rotterdam binnengekomen over het onnodig gebruik van Engels in een van uw uitgaven. Het betreft de uitgave: “Stuur je stem, Zet de stad naar je hand”. In deze uitgave wordt een drijvend zwembad “HOTSPRING” genoemd, is er sprake van een activiteit “WORK AT SCHOOL” en wordt de lezer opgeroepen een verhaal te schrijven in het kader van “ROTTERDAM WORLD WIDE”.

U begrijpt dat dit niet zo maar kan. In Nederland dient de overheid, dus ook de gemeente Rotterdam, zich tot de bevolking te richten in het Nederlands (AWB 2:6). Dit onnodig Engels is dus in strijd met de wet! Bovendien vormt de gemeente hiermee geen goed voorbeeld voor de anderstalige kinderen, die geacht worden in te burgeren en Nederlands te leren. Ten derde is dit gebruik van onnodige Engelse woorden op te vatten als discriminatie van andere anderstaligen, aangezien er in de uitgave geen (onnodige) woorden uit andere talen zijn gebruikt (overtreding van artikel 1 van de Grondwet). Door de opsteller van de uitgave zijn dus in één klap drie fouten gemaakt:

1. Overtreding van de AWB
2. Door kruising van het inburgeringsbeleid
3. Overtreding van de Grondwet

U kan zich voorstellen dat dit door rechtgeaarde inwoners van uw gemeente heel erg gevonden wordt en dat zij zich schamen voor een dergelijk beleid. Stichting Taalverdediging vindt de klacht dan ook zeer gegrond en verzoekt u formeel uw verontschuldiging aan te bieden voor deze uitgave en aan te geven zulke fouten in de toekomst te zullen vermijden”.

Stuur je stem
Zet de stad naar je hand

Stadsinitiatief

Werkstadensite op 11 ping in Rotterdam?
Blaas tussen 23 mei en 1 juni 12.00 uur

Zwem je mee?
URBAN HOTSPRING

Een drijvend zwembad in de Maas om te sporten, te ontmoeten en te ontspannen tussen schepen, kranen en wolvenkrabbers. Vanaf mei 2014 kunnen mensen uit Rotterdam en wijde omgeving terecht bij Urban Hotspring om te zwemmen, te eten of een evenement bij te wonen. Urban Hotspring bouwt hiervoor twee dierbakken om, die in de Rijnhaven komen te liggen. Op een drijvend platform ernaast komt een stadsstrand.

De projectorganisatie vraagt 2.500.000 euro aan het Stadsinitiatief. Vanuit cofinanciering (toelating, sponsoring, subsidie en investering) komt 2.230.000 euro.

ROTTERDAM WORLD WIDE

Op 1 dag vullen Rotterdammers het internet in allerlei talen met alles wat ze over de stad te vertellen hebben. Een team van verhalenophalers, journalisten en digitale experts werkt samen met de hele stad toe naar die ene dag. Een dag waarop Rotterdam internationaal op de kaart komt te staan. Deze wereldpremière is de aftrap van het voortdurend online delen van kennis door Rotterdamers.

Om Rotterdam wereldberoemd te maken is 397.100 euro nodig vanuit het Stadsinitiatief. Het team zorgt voor een bijdrage van 227.000 euro (uren en sponsoring).

Leren op z'n Rotterdam
WORK AT SCHOOL

Work at School geeft Rotterdamse schoolkinderen een beeld bij het werkende leven en maakt zo leren leuker. Work at School organiseert gastlessen op alle Rotterdamse scholen. Bevolgen en betrekken Rotterdamse rolmodellen, professionals en ondernemers geven de gastlessen. Kinderen leren wat een beroep, vak of bedrijf echt inhoudt. Ze kiezen steeds meer kinderen een studie die bij hen en hun talenten past.

Work at School vraagt het Stadsinitiatief 564.019 euro subsidie. Daarnaast maakt Work at School gebruik van sponsoring. De projectorganisatie investeert zelf 567.000 euro in de vorm van tijd.

Johannes Van Dam 2

In onze vorige Nieuwsbrief 2013-1 heeft u de brief kunnen lezen die ons kaderlid Kees Ruig had geschreven aan de fijnproever van "Het Parool". Deze lekkerbek, die elke week over zijn eetervaringen in de Amsterdamse horecagelegenheden in deze krant schrijft, had bij zijn beoordeling van het eethuis "Usualunusual" de verregaande verengelsing aldaar onbekritiseerd gelaten en het restaurant een hoog cijfer gegeven. De menukaart en de rekening waren doorspekt met allerlei onnodig Engels. Hieronder het teleurstellende antwoord van Johannes Van Dam, waaruit blijkt dat verengelsing hem geen zier interesseert.

"Hallo, ik kan het niet met u eens zijn.

1. Ik schreef zelfs dat het zijn geld waard was (al lijkt de redactie mijn stuk wat ingekort te hebben), maar de kwaliteit en de prijs staan op gelijke hoogte. Als u denkt dat ik niet de waarheid spreek, moet u dat zeggen. U zou ongelijk hebben.

2. Wat het taalgebruik betreft: de obers spreken allemaal perfect Nederlands en lichten alle gerechten uitgebreid toe in de benodigde taal, ik vermoed in vijf talen. Dat is in veel zaken wel anders, waar je alleen Engels kunt spreken.

3. Dat de rekening in het Engels is vind ik ook geen probleem. Dat gebeurt ook veel vaker, b.v. in hotels; wat alles betekent is je dan al uitgebreid uitgelegd! Usualunusual is geen naam; menukaart en rekening zijn doorspekt met uitroepen en citaten. Dat mag. Mij stoort dat niet. De naam staat er correct op met zelfs de naam van de kok! Het is voornamelijk de prijs van het vaste menu. En je krijgt ongevraagd een menukaartje met alle gerechten mee. Ik begrijp dat u op enige wijze gechoqueerd bent. Maar uw kritiek is onterecht. Het is een beetje spijkers op laag water zoeken. Ik zal in mijn stukken blijven schrijven wat relevant is; als er iets niet deugt, en ik ben best wel oplettend, meld ik dat."

Johannesvandam@chello.nl



Nieuwe universiteit

Op het Amsterdamse Stadhuis worden plannen uitgeroepen om te komen tot de oprichting van een centrum voor technologische kennisverwerving. Dit instituut zou buiten de al in die stad bestaande universiteiten om, internationale opleidingen moeten aanbieden. De wethouder voor Economische Zaken, Carolien Gehrels (PvdA), heeft contact opgenomen met allerlei (voornamelijk buitenlandse) onderwijsinstellingen en ondernemingen, aangezien het de bedoeling is dat er met het bedrijfsleven wordt samengewerkt. Het is volkomen duidelijk dat deze wethouder, die berucht is om haar streven naar het verengelsing van Amsterdam, geen Nederlandstalig kennisinstituut op het oog heeft, stel je voor! De voertaal zal Engels zijn, daar is geen discussie over mogelijk in de Nederlandse hoofdstad.



Wethouder Gehrels

D66 amsterdam

Om maar even in Amsterdam te blijven, daar heeft de gemeenteraadsfractie van D66, bij monde van het lid Jan Paternotte, de man die enkele jaren geleden voorstelde om de Nederlandse hoofdstad Engelstalig te maken, een initiatiefvoorstel op onderwijsgebied ingediend. Paternotte, die van Nederland het liefst de één en vijftigste Amerikaanse deelstaat zou willen maken, ergert zich eraan dat er in Rotterdam meer tweetalige basisscholen zijn dan in zijn gemeente. Volgens de zesenzestig-democraat moet er daarom een inhaalslag gemaakt worden. Amsterdam zou volgens hem het meest verengelse onderwijs van Nederland moeten krijgen. Hij zal wel dromen van straten vol Engelstalige kinderen die Engelse liedjes zingen en alle voorbijgangers vragen: "Hallo mister, What is your name, Where are you from and How do you do". Daarbij ziet hij de Amerikaanse expatters en toeristen al glunderen van oor tot oor over zo veel aangepastheid van de Amsterdamse jeugd aan hun taal en cultuur. Paternotte, die vorig jaar in de Verenigde Staten campagne voerde voor de een of andere presidentskandidaat, kan daarmee "thuis komen" in de Engelstalige wereld. Wat zou het fijn zijn wanneer hij en zijn geestverwanten zich daar voorgoed zouden vestigen, dan zijn wij tenminste van hen af.

Vervolgbericht EuroShopper

De trouwe lezers van onze Nieuwsbrief weten zo langzamerhand wel waar het over gaat als zij het woord EuroShopper in onze kolommen zien staan. Voor de nieuwelingen nog even een kleine uitleg: Enkele jaren geleden meende Albert Heijn de artikelen van zijn goedkope C-merk genaamd EuroShopper van een nieuwe verpakking te moeten voorzien, waarop de inhoud in grote letters in het Engels stond vermeld en in piepkleine letters in het Nederlands. Taalverdediging vond dat onaanvaardbaar en besloot hiertegen actie te voeren. Die actie werd onder grote Radio-, TV-, pers- en internetbelangstelling gevoerd in het Drentse Assen en gevolgd door een uitgebreid klantenonderzoek in Amsterdam. Met de uitkomsten daarvan togen we naar het hoofdkantoor van de grootgrutter in Zaandam, waar we een gesprek hadden met de leiding van de EuroShopperafdeling van de onderneming. Die zegde toe dat op de verpakkingen van de artikelen van het merk, die alleen in het Nederlandse taalgebied werden verkocht, de Nederlandse taal weer voorop zou worden gesteld wanneer de huidige Nederlandsonvriendelijke op zijn. Albert Heijn heeft daarna een klein aantal verpakkingen vernederlandst, maar het overgrote deel is nog niet aan de beurt gekomen. Daarom besloten we nog maar weer eens in de pen te klimmen om het kruideniersbedrijf aan de gemaakte afspraak te herinneren:

“Zoals afgesproken in ons telefoongesprek van heden meld ik u hierbij enige EuroShopper artikelen die alleen in winkels in het Nederlandse taalgebied verkocht worden en die niet, zoals u aan de heer Mantione en mij toegezegd heeft tijdens ons gesprek in 2011, van een nieuwe verpakking zijn voorzien, met de aanduiding in grote letters in het Nederlands en in kleine in het Engels. Voor verkoop in andere landen zijn deze verpakkingen niet geschikt, omdat de aanduidingen in andere talen dan het Engels ontbreken. In uw filiaal in de Rembrandthof in Amstelveen trof ik vandaag vele van deze artikelen aan, onder andere:

- Toilet Paper maxi Rolls
 - Prawn Crackers
 - Pea Soup (blik)
 - Vegetable Soup (pak)
 - Tomato Soup (pak)
 - Mixed Springels
 - Mixed Chocolate Flakes
 - Apple Spread
 - Smokes Saucice (Gelderse Rookworst)
 - Bread Sticks
 - Garlic Sauce
 - Travy X 5 (vleesjus)
 - Skimmed Milk
 - Self Raising Flour
 - Peanut Butter
 - Coffee pods
 - Milk Biscuits
 - Moist Toilet Issues
 - Carvage bags
- enzovoort



Enkele artikelen voldoen wel aan de afspraak, zoals: Satésaus, Kano's, Stroopwafels en Krakelingen. In onze Nieuwsbrief hebben we daar overigens uitvoerig melding van gemaakt.

Nu u de merknaam Euro Shopper gaat vervangen

door AH-basic, zou u meteen afscheid kunnen nemen van de irritante Engelse naamgeving, maar dat schijnt u niet te willen doen. Albert Heijn blijft volharden in het klantenvriendelijke taalbeleid. Wij zouden nu wel eens willen weten waarom!

Er is niemand mee gediend en het sticht verwarring, zoals ons klantenonderzoek in 2011 heeft aangetoond. Taalverdediging doet een beroep op u om schoon schip te maken en van deze merknaamverandering gebruik te maken het Nederlandstalige aanzien van Albert Heijn te herstellen.

Met vriendelijk groet, J. Heitmeier”.

Albert Heijn heeft dus besloten de merknaam EuroShopper te vervangen door de merknaam AH-Basic. Zoals u aan de naam af kan lezen belooft dat weer niet veel goeds voor onze taal. Als de meeste artikelen van AH-basic weer een Engelstalige verpakking krijgen, waarvoor moet worden gevreesd, dan zal Taalverdediging niet schromen om opnieuw in actie te komen.



Een van de nieuwe Basic etiketten. Volgens de Albert Heijn verkoopster zou er aardbeiensjem in zitten.



Vanwege besmettingsgevaar van de Engelse ziekte hebben we het maar niet geproefd!

M(in)ister Dijsselbloem



Jeroen René Victor Anton Dijsselbloem is de Nederlandse minister van Financiën, lid van de PvdA en sinds november vorig jaar voorzitter van de Eurogroep. Hij geeft daar leiding aan de ministers van de landen die opgescheept zitten met de financiële miskleun van de eeuw, de euro. Nu is de Eurogroep een instelling die valt onder de regels van de EU, dus ook onder de taalregels. Deze regels houden in dat iedereen gebruik mag maken van zijn eigen officiële EU-taal. Voor de heer Dijsselbloem is dat dus het Nederlands. In zijn functie van voorzitter heeft minister Dijsselbloem echter nog nooit een woord Nederlands gesproken. Alsof deze taal melaats is, zo haalt hij er zijn neus voor op. Dijsselbloem bedient zich uitsluitend van het Engels, welke taal door geen enkel euroland als officiële eerste taal gevoerd wordt (het Verenigd Koninkrijk moet niets hebben van de euro, in Ierland is het Keltisch de eerste officiële taal en in Malta het Maltees).

Wanneer men het ministerie van Financiën in Den Haag vraagt waarom de minister in het openbaar geen gebruik maakt van zijn eigen officiële EU-taal, het Nederlands, krijgt men uit de lucht gegrepen antwoorden, die nergens op slaan en die wij hier ook niet zullen afdrukken (zonde van het papier). Het maakt wel duidelijk dat die hele Europese eenheid een wurgende werking heeft op onze taal. Niet omdat de regels die afdwingen, maar omdat de Nederlandse hoogwaardigheidsbekleders zich gedragen als onderdanige lieden zonder enige eerbied voor de eigen cultuur. Als zij niet onverwijd tot inkeer komen en overal en altijd Nederlands spreken, zullen er steeds meer stemmen opgaan om het Nederlands maar af te schaffen als EU-taal.

Opvallend is dat de opeenvolgende Griekse ministers (van kwade zaken) wel altijd Grieks spreken, ook als zij in Duitsland of een andere Europese weldoenersstaat weer eens om een nieuw miljardensteunpakket komen bedelen. Er staat dan een hele batterij door het gastland betaalde tolken klaar om de uitspraken van de bewindslieden van het financieel volslagen ontspoorde land te vertalen. Niemand schijnt dat iets te kunnen schelen en zij krijgen er geen stuiver minder om. Zij nemen niet de moeite zich uit te drukken in de taal van het bezochte land en brengen ook niet hun eigen vertalers mee. Nee, de klaplopers van de Europese Unie, die genietend van zand, zee en zon hun wijntje drinken op kosten van de toch al uitgeperste volkeren van Noord-Europa, vinden het volstrekt vanzelfsprekend dat men hun smoesjes en leugens in het Grieks moet aanhoren. Dit terwijl de minister van het land dat verhoudingsgewijs de grootste bijdrage moet leveren aan deze internationale zwendel, mijnheer Dijsselbloem, de Nederlandse taal niet over zijn tong durft te laten komen. De omgekeerde wereld in het veeltalige Europa!

Nummerplaten

Onze verantwoordelijke in de provincie West-Vlaanderen, Frank Masschelein uit Poperinge, is tegen een taalmisstand bij een federale Belgische overheidsdienst aan gelopen. Het betreft de dienst die de nummerplaten voor auto's uitgeeft. Medewerkers van deze dienst blijken Vlamingen in het Frans te woord te staan. Dit is onaantvaardbaar! Onze verantwoordelijke heeft zich hierover beklagd en werd afgescheept met een onnozele verontschuldiging. Hij heeft nu contact opgenomen met een volksvertegenwoordiger, die deze zaak gaat aankaarten bij de betreffende federale minister.

(Wordt vervolgd).



Nieuwe secretaris

Met groot genoegen kunnen wij u mededelen dat we de heer Han Maenen uit Nijmegen (prov. Gelderland) bereid hebben gevonden het secretariaatswerk van onze Stichting op zich te nemen. Onze secretaris Ab Braamkolk heeft twee jaar geleden te kennen gegeven dat het uitoefenen van de functie van secretaris/penningmeester hem vanwege zijn hoge leeftijd te zwaar begon te vallen en dat er uitgekeken moest worden naar opvolgers. Vanaf een jaar geleden heeft Daniël Mantione de functie van penningmeester stap voor stap overgenomen en is nu de penningmeester van de Stichting. Het werk van secretaris zal dus vanaf heden, ook weer stap voor stap, worden overgenomen door Han Maenen, die popelt van ongeduld om te beginnen. Bij de eerstvolgende bestuursvergadering zal Han dan tot bestuurslid worden benoemd. Ab Braamkolk, aan wie Taalverdediging oneindig veel dank verschuldigd is en jarenlang de motor van de organisatie was, kan het voortaan wat rustiger aan doen en wordt adviseur van het bestuur. Namens alle taalverdedigers danken wij Ab voor zijn tomeloze werklust en goede ideeën als secretaris/penningmeester en hopen dat hij nog vele jaren met zijn wijsheid Taalverdediging terzijde mag staan. Applaus!!!

Herdenking Piet Paardekooper (1920-2013)



Op 1 mei 2013 overleed de bekende taalkundige P. C. Paardekooper. Na zijn studie Nederlandse taal- en letterkunde aan de Rijksuniversiteit Leiden ging hij het onderwijs in. Vanaf 1949 doceerde Paardekooper aan de Katholieke Leergangen in ondermeer Tilburg. In 1950 promoveerde hij bij L.J.J. Grootaers in Leuven op "Naamvalssystemen binnen het Nederlandse taalgebied". In 1956 volgde een tweede promotie in Utrecht bij C.B. van Haeringen over "Syntactische verkenningen". Van 1970 tot aan zijn emeritaat in 1986 was Paardekooper gewoon hoogleraar Nederlandse taalkunde aan de Katholieke Universiteit Leuven, Campus Kortrijk. Na zijn emeritaat in 1986 ging hij doceren in Leiden en Utrecht. Paardekooper werd bekend door een speciale manier van zinsontleden, met een geheel eigen terminologie. Hij bepleitte een sterke nadruk op de vorm in de bestudering van de zinsbouw. In zijn aanpak ging het vooral om de positie van zinsdelen in de zin en minder om de mogelijke betekenissen van de woorden. Paardekoopers opvattingen culmineerden in 1963 in zijn belangrijkste boek: "Beknopte ABN-syntaxis". Zijn aanpak raakte bekend als de "methode-Paardekooper".

Paardekooper was echter niet alleen leraar en geleerde. Taal was voor hem ook een maatschappelijk verschijnsel. Taalpolitiek was voor hem belangrijk. Opvallend is de nadruk die Paardekooper altijd is blijven leggen op het ABN, het "Algemeen Beschaafd Nederlands", tegenwoordig "Standaardtaal" geheten. Die opvatting had een zekere ideologische lading. In zijn woorden: "Hoe meer mensen er dus in ons taalgebied wonen, hoe beter we tegen de anderen kunnen concurreren. Hier ligt dus vooral het grote belang van onze cultuurtaal, van ons ABN. Eendracht maakt macht!" Door zijn verblijf in Leuven was Paardekooper gestuit op de discriminatie van het Nederlands in België, dat in de

jaren vijftig en zestig nog welig tierde. Paardekooper werd in die tijd een radicale aanhanger van de Vlaamse Beweging en ijverde met de Vlamingen voor gelijkberechtiging van het Nederlands, voerde een vurig pleidooi voor de versterking van de standaardtaal in Vlaanderen en riep katholiek Vlaanderen op om zich te ontdoen van het Vlaamsvijandige klerikale juk. Aan het begin van de jaren zestig hield hij hierover enkele radio-toespraken bij de KRO, die werden gebundeld in het boekje "Er zijn geen Belgen". Zijn toespraken kenmerken zich door een grote strijdvaardigheid. Hij spreekt ondermeer van de culturele bezetting van Vlaanderen door de Belgische Staat en roept op tot de hereniging van Nederland en Vlaanderen. Door zijn felle uitspraken kreeg Paardekooper een inreisverbod naar België opgelegd door de Belgische autoriteiten. Dat zou echter in 1970 worden geschrapt toen hij hoogleraar kon worden aan de dependance van de KUL in Kortrijk. Ook kwam Paardekooper op voor het Afrikaans. In 1985 bezocht hij een aantal Zuid-Afrikaanse universiteiten, waarbij hij ijverde om de banden tussen Afrikaans en Nederlands te versterken.

Na zijn pensionering in 1986 bleef Paardekooper zich inzetten voor de positie van het Nederlands. Gelukkig heeft Paardekooper zich later nooit laten beïnvloeden door het nihilisme van de jaren-60, dat in taalkringen welig tierde. Hij richtte zich in zijn laatste jaren vooral op de bestrijding van de te grote invloed van het Engels in Nederland. "Nederlanders hebben last van een groot minderwaardigheidsgevoel over hun moedertaal." Daar is aan toe te voegen dat dit door de weg-met-onsmentaliteit van de jaren 60 alleen maar erger is geworden. Bewijs van zijn betrokkenheid was ondermeer de lezing over taalpolitiek die Paardekooper hield op 1 juni 2002 in een vergadering van Stichting Taalverdediging. Met het overlijden van Paardekooper is een groot strijder voor de goede zaak heengegaan.

COLOFON

Redactieadres: **Stichting TAALVERDEDIGING** ©. Postbus
71827 1008 EA Amsterdam

e-post: info@taalverdediging.nl

Webstek: <http://www.taalverdediging.nl>

Bestuur: M.Bas, ing. A. Braamkolk, drs. M.C. Heitmeier,
T. Hoevers, H. Maenen, ing. D.S.P. Mantione

Bankrekening Nederland: 741 28 61 te Eindhoven (NL)
Bankrekening Vlaanderen: KBC Hamont
733-0128072-62 "inzake Taalverdediging".

Het begunstigersbedrag is vrij te kiezen; vanaf € 12,= per jaar.

U ontvangt dan tevens onze nieuwsbrief.

Giften zijn voor Nederlandse ingezetenen aftrekbaar bij de belasting. De Stichting is erkend als Algemeen Nut Beogende Instelling.

ISSN: 2211-5013

Stichting Taalverdediging
ontvangt geen overheidssubsidie